

歷代史料筆記叢刊

清代史料筆記

鄉言解頤
吳下諺聯



中華書局

清代史料筆記叢刊

鄉言解頤

〔清〕李光庭撰

吳下諺聯

〔清〕王有光撰

中華書局

清代史料筆記叢刊

鄉言解頤

〔清〕李光庭撰

吳下諺聯

〔清〕王有光撰

石繼昌點校

*

中華書局出版

（北京王府井大街36號）

新華書店北京發行所發行

文字六〇三廠印刷

850×1168毫米1/32·8³/4印張·146千字

1982年8月第1版

1997年12月湖北第2次印刷

印數 26001—32000 冊 定價：13.00 元

ISBN 7-101-01706-1/K·778

點校說明

清代筆記，浩如煙海，其中李光庭的《鄉言解頤》和王有光的《吳下諺聯》，可以說是另闢蹊徑的兩部。

《鄉言解頤》五卷，不著撰人，書前有道光二十九年作者自識，末署「瓮齋老人」。案周作人在《書房一角》裏考證此書的作者時說：「據本文知其姓李，寶坻人，號樸園而已。前日在南新華街得《虛受齋詩鈔》十二卷，附《樸園感舊詩》一卷，寶坻李光庭著，乃知卽是此人。」孫殿起《販書偶記》卷十一著錄本書，誤以爲「古泉州林亭年撰」。這是因爲書前作者自識後有墨刻印文二方，一爲「古泉州林亭李」篆書六字。寶坻爲漢漁陽郡泉州縣故址，本書作者世居寶坻林亭口，印文實爲作者自道其家世，篆書李字和年字相似，遂有此誤。

本書五卷，卷一天部，卷二地部，卷三人部，卷四、卷五分別爲物部上下。本書據作者自識，乃作者晚年「追憶七十年間故鄉之謠諺歌誦，耳熟能詳者」之作，舉凡天文、地理、人情、物態，證以鄉言農諺，每多涉筆成趣。其中記述百工技藝，商賈市肆，民俗風物，軼聞瑣事，能言人之所

未言，爲研究民俗、語詞、當時社會風貌，提供了有用的資料。

作者故鄉寶坻，距離北京不遠，風俗和北京有許多相通之處。本書卷四《造室十事》條，列舉打夯、測平、煮灰、碼磚、上梁、壘牆、盛泥、飛瓦、安門、打炕等十道工序。這些工序和今天北京的平房建築施工，基本相同。卷二《石》條，記薊州、三河牆屋，多用不方不圓者磬砌，合縫以灰鈎之，謂之虎皮石，既堅且耐觀。今天北京海淀區一帶，這種「虎皮石下腳」牆，觸目皆是。

作者久居北京，信筆所及，都成掌故。卷四《冰牀》條：「京師前三門外，東西至兩便門城根，多有騎驢者，計一門三里，僱價數文。其驢至盡頭處，便止不行。冬月，河冰結實，則乘冰牀。中間遇閘，須換牀易人，不若鄉間之順河路直達某處也。」《辦聯》條，記辦聯「昔用假髮，如婦人之義髻，今則多用絲線矣。若京師大撒手辦，則但喜上之鬆寬，不計下之長短，近日步軍統領與熱車、淫詞、牛屠、雀市、闊套褲，一例示禁」。《眼鏡》條：「數十年前，琉璃廠眼鏡鋪不過數家，今則不啻倍蓰矣。」當時北京社會風習，可以窺見一斑。卷五《骨董十五事》條，多次述及作者在琉璃廠古玩鋪閱肆所得，可補孫殿起《琉璃廠小志》之闕。

作者生活的時代，正值清廷由盛入衰之際，世俗奢靡之風，未由未減。作者目擊當時民間婚葬競尚紛華，往往「傾囊爲孤注，致負債而莫償」。他於婚喪禮儀，力主節儉，是頗有見地的。卷三《婚姻》條，作者寫了一則笑話：「嘗有夫妻以打燒餅爲業者，門前看過嫁妝。夫曰：『這副嫁

妝準值五百兩。』婦曰：『不值。至多三百兩。』彼此堅執反目，夫捉婦髮亂毆。婦曰：『再添上五十兩。』夫猶不依。婦負痛呼曰：『算他四百兩罷了。』旁觀者勸曰：『只管打開，爐上燒餅都焦了。』夫曰：『壞一爐燒餅什麼要緊？埋沒了人家一百兩銀子，情理難容。』諷刺愚氓羨慕虛榮，醜態可掬，今天讀之，猶有現實意義。

本書還保存了有關戲劇、雜技、曲藝方面的資料。卷二《寺觀》條，記作者故鄉廟會演戲：『定戲謂之寫戲，一台一連四日。開戲謂開台，收謂歇台。一日之內，大約已初開，未初歇，申初開，酉正歇。點燈時開，二鼓歇，謂之夜八出。出字或係齣字之譌。小齣謂之單出子，長者則謂之驃子。』列舉雜技，則有耍鐵叉、打吵子鼓、轉悠悠、胯鼓、鐘幡、耍罈子、五虎棍、台閣、背閣、踏高蹺、女筋斗、繩戲、馬卸、刀山等名目。卷三《優伶》條，以駢文敘述北京大柵欄戲館情況，所記當時著名演員，如關安子、大頭冠、銘德子、啞嚕胡等，恐怕今天已沒有人能舉出他們的名字了。卷二《塵》條，記鄉村評書藝人插科打諢之語：『某元帥出令：衆將官跟我前去，定要掃淨烟塵。列位，塵可以掃，烟怎麼個掃法？常見賣烟鋪板搭上，多帖『噴雲吐霧』四個字。吃烟的人尚能噴吐雲霧，豈有大將軍八面威風，而於烟不能淨掃乎？只是兵器之外，須多帶幾把笤帚，預備着好掃烟！』可見評書在北方農村流行之廣。

卷三《形體》條，由人的形體相貌談到相書，作者持批判態度，是比較難能可貴的。但同卷

《卜》條，作者又對北京正陽門關帝廟籤的靈驗，稱道備至。這是由於作者生活的時代和階級局限的緣故，反映了他的觀點。

《吳下諺聯》四卷，原題「北莊素史集」。北莊素史爲王有光別號，此書末尾有作者後記，署「青浦素史臣王有光恭紀」。案江蘇《青浦縣志·人物》載：「王有光，字觀國。諸生。性穎悟，通經史，能以古事參今事，四方就質疑義無虛日。居北楊莊，楊維禎別墅也。人稱北莊先生。」《縣志》藝文部分著錄了他的三種著作：《素史》、《百物志》、《北莊清話》，而不及此書。

本書博采諺語，加以注釋，亦莊亦諧，俗不傷雅。作者在卷首「啓目」之下，揭出《開盤笑》、《回味甜》、《十樣錦》、《百醜圖》、《步步高》、《隻隻好》六條諺語，向讀者交代了本書的編例：作者有感於「輯書者，先序文，次凡例，繼之以目錄，正文未入，閱者色倦」，所以他別開生面，「集諺語，一標目即足解頤，是爲開盤笑」；「注釋諺語，使街談巷議，多作格言，是爲回味甜」；其中嘉言懿行，「擬之曰十樣錦」；含譏寓諷，「擬之曰百醜圖」；集諺成聯，自二字至十二字，「若歷階然，故曰步步高」；對每條諺語，「莊者取其醇正，諧者賞其風流，各適其可，故曰隻隻好」。「啓目」以下入正文：集諺自二字至十二字，爲「正目」；再自十二字遞減至二字，爲「續目」；復至二字至十二字，爲「末目」。編排別緻，具見巧思。

本書在一定程度上對封建社會有所揭露。卷一《橫飽六十日》條，記佃農「自春徂秋，買牛贖種，辦墾工作，曰借曰賒曰質當，每食不下咽也。何以能飽？迨至秋成，始而攤糶，繼而炒穀，飽則飽矣，非舒徐端正之飽也。夫是之謂橫。到得糶米宿春，浮烝叟釋，而豪奴催償矣，牙僧催賬矣，寒風催當矣，租船一到，箱甕皆空。自收割以來，生吞活剥，曾幾何時，屈指計之纔六十日耳」！反映了佃農的悲慘遭遇。

卷三《紗帽底下無窮漢》條：「朝紳州縣，多不肖人員，不特居官者簞簋不飭，一切官之父族、母族、妻族，甚至婢妾族，以親及親，坐幕立幕，皆在紗帽底下，糧制巨斛，餉勒浮收，詞訟通關節，餽送索門包，肉食綺羅，挾妓呼盧，無所不至，故曰無窮漢。」《去任榮逾到任時》條：「印官到任，前呼後擁，樹旗旄，羅弓矢，何等榮施。一旦去任，百姓視為怨府，供給之人，呼之不應，非因職之已褫，實亦官之素不足于民也。」這是作者對封建官吏的鞭撻。

作者對科舉制度是蔑視的。卷三《嫖賭吃著考》條：「嫖、賭、吃、著，人生四大病，豈得以考字附尾。或曰考亦費錢，與前四件子一例。或曰世間好事居先為佳，不好事居殿猶可，嫖不如賭，賭不如吃，吃不如著，著不如考，從未減例也。或曰猶是考也，其中儘有非義破鈔之處，非指守規矩之士也。或曰柴米油鹽送，嫖賭吃著中，言胸襟瀟灑，不事猥鄙，方可考也。或曰考本不同，有不嫖不賭不吃不著之考，亦有嫖賭吃著之考，若曰是人之考，乃嫖賭吃著考也，蓋特舉之

詞。」真是嬉笑怒罵，談言微中。

作者對封建時代知識分子所豔羨的狀元公，也是有微詞的。卷二《帶累鄉鄰吃薄粥》條，記「新科狀元夫人，以無黃雞子擲之城垣之下，俗名散荒。謂狀元出身處拔去福澤，年穀必遭荒歉也」。接着筆下一轉：「如果爲狀元出身而起，自必愴然曰：『奈何以吾一人富貴，帶累鄉鄰吃此薄粥哉！』何以贖此？計惟本境州郡大弊有未除，必求所以去之；大利有未興，必求所以建之，俾桑梓之鄉，咸登仁壽之域。」作者於是慨歎：「豈以雞子白數枚，令內子家輕輕一擲，遂謂畢狀元之能事哉！」此則婉而多諷，不僅可資談助而已。

作者注釋諺語，於文不主故常。卷一《你嘰呱我嘰呱》條：「嘗過毘陵，嘰呱之聲，不絕于道。問之多不知所謂。後詢江陰輩生，曰：『自泰伯居吳以來，輿情愛戴，一飲一食不敢忘。凡爾我稱謂，必涉國姓，曰你姬家我姬家，字音相混，沿襲至今。』」奇思遐想，言之成理。

由於作者的階級局限，本書個別地方有宣揚宿命、果報之處，蹈了一般筆記的窠臼。

《鄉言解頤》、《吳下諺聯》二書，流傳不廣。解放前，《鄉言解頤》在坊間偶然可見，但卷三均有缺葉，致被周作人歎爲原來的版缺，而引爲憾事；《吳下諺聯》則更屬罕見，爲早年中華書局出版《大諺海》所未收。鑒於二書作者的時代略同，內容方面也有其相似之處，因彙爲一

冊，以饗讀者。至於二書的糟粕部分，實際也是歷代筆記的通病，相信今天的讀者是可以扶別的。

《鄉言解頤》五卷，爲道光三十年庚戌原刊無缺葉本；《吳下諺聯》四卷，爲嘉慶二十五年庚辰老鐵山房原版、同治十二年癸酉作者後人補刊本，每卷題「北莊素史集」，「耕遠孫氏參，發明書眉；云峯陸氏校，偶評附註」。兩書俱爲點校者解放前在北平隆福寺街寶會齋書鋪所得。十年浩劫，點校者所藏半歸烏有，此二書袖珍易藏，得以倖存。現即據以標點印行。

限於水平，疏誤之處在所難免，切盼讀者指正。

石繼昌

一九八一年二月

鄉
言
解
頤

古之善於立言者，曰有物，曰有章。物，著實也。章，文章也。蓋無實則事不足徵，無文則行之不遠，文實兼備，乃能信今傳後，卓然成不朽之著作，足以爲立言者程。然而不盡然也。農諺、童謠、邨歌、輿誦，散見於史傳者，不可勝紀，非必期有物有章也。一時偶觸之機，於天時地理人情物態之蕃變紛紜，莫不自鳴其所見。而其高下長短之音節，亦成自然之天籟，而不戾乎風人，輶軒所采，芻蕘之詢，良有以也。余閑懶成病，抑鬱經年，親友時以余之所苦問。余習而不察其所苦，因問而瞿然，試坐果苦坐，試行果苦行，試卧果苦卧，始知徒自喫苦。感慰問之情，而愈不能不於苦中尋樂處。鋪啜自如，腹未負也。余何苦？丹鉛不廢，舌尚存也。余何苦？記事珠雖亡，追憶七十年間故鄉之謠諺歌誦，耳熟能詳者，此心甚愜然也。余何苦？於是念之於口而筆之於書，其言散而無紀，部之以天、地、人、物，名曰鄉言解頤。命慕、敬兩兒錄而校之，因示之曰：「我猶未免爲鄉人也。生於鄉而不知鄉之俗，昧矣。知鄉之俗而不聞鄉之言，聾矣。以里閭真率之恒言，與市井游誕之匪語，視無差別，與頑而用囂矣。爾輩生長京師，不知鄉俗，併未聞鄉言，何異居堂室而未知營草茅，食稻粱而未見種禾稼者乎？」禮反自始，樂操土風。渠水溯文瀾歟？鄉言之章也。林亭說古蹟歟？鄉言之物也。

道光二十九年歲在己酉冬月，瓮齋老人自識。

病中懷抱幾時平，背我青春又放行。好日從來難再得，此身原不合常輕。飄零手植隨塵劫，落拓心官戀管城。底事鄉言歸著作，一編聊爲解頤成。編成雖免客軒渠，葑菲芻蕘載一車。坡老文章盡笑罵，農夫謠諺助菑畬。不妨古義參今解，欲學齊言莫楚居。那得故鄉情話伴，耳新語可重聞與。

庚戌春杪，瓮齋老人題句，時年七十有八。

鄉言解頤目錄

卷一 天部

1 天	一
2 日	一
3 月	二
4 星	三
5 風	三
6 雲	四
7 雨	五
8 露	五
9 雷	六
10 電	七

目錄

卷二 地部

11 霜	七
12 雪	八
13 雹	九
14 虹蜺	一〇
15 煙	一一
16 霞	一一
17 霧	一二
18 地	一三
19 土	一四

三

卷三 人部

20 山	一五
21 水附橋、井	一五
22 泥	一六
23 塵	一七
24 灰	一八
25 石	一九
26 城池	二〇
27 市集	二一
28 村莊	二三
29 寺觀	二四
30 人	二七
31 形體附相	二六

32 言語	三〇
33 婚姻	三一
34 喪祭	三三
35 士	三六
36 農	三七
37 圃	三九
38 工	四〇
39 衣工	四二
40 食工	四三
41 草帽工	四四
42 笛工	四四
43 樂工	四五
44 客工	四五
45 商賈	四六

46 醫……………四

47 卜……………五

48 鄉保……………三

49 優伶……………三

卷四 物部上

50 物……………五

51 造室十事……………六

52 消寒十二事……………六

53 新年十事……………五

54 市肆十事……………六

55 庖廚十事……………三

56 雜物十事……………七

57 食物十事……………九

卷五 物部下

58 金銀錢三事附試金石、銀剪、錢串……………四

59 飛潛走三事……………五

60 藥物三事……………六

61 人物十事……………七

62 骨董十五事……………九

63 題畫小詞……………一〇

64 開門七事……………一〇

鄉言解頤卷一

天部

1天

春謂春天，夏謂夏天，秋謂秋天，冬謂冬天，道其常也。曰三伏天，曰好熱天，曰三九天，曰好冷天，因其時也。曰打麥天，曰曬書天，曰搗衣天，曰趕集天，適其用也。謂晴和曰好天道、好齊整天道，四序均調之意也。謂陰霾曰好惱天道、好厲害天道，敬天之怒，無敢戲渝之意也。尋常呼之曰老天爺。乾，天也。故稱乎父之謂也。謂人之肆無忌憚者曰天不怕，曰天殺的，警教之意也。謂人事善惡感應死生轉移者曰天意活該，蓋言天意因人心之發，變動不居，當如此也。

2日

日者，太陽之精。謂日爲太陽，是矣。又曰日頭，頭字不可考。《晉書·天文志》：「日上有戴。」樓鑰《白醉閣詩》：「天梳與日帽，且免供酒事。」曰戴曰帽，則日頭之稱可矣。其曰太陽未出